

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Стародубцев Вячеслав Васильевич
Должность: исполняющий обязанности ректора
Дата подписания: 30.12.2023
Уникальный программный ключ:
4c4c8f49ce8b1e11f8ce1d3fefff6da8207f7d14

Договор о сотрудничестве между Университетом города Линьи (Китайская Народная Республика) и федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки» (Российская Федерация)

г. Новосибирск

30 декабря 2023 года

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки», именуемая в дальнейшем «Консерватория», в лице и.о. ректора **Стародубцева Вячеслава Васильевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Университет города Линьи (Linyi University) (Китайская Народная Республика), в лице ректора Университета **Чжан Шушэн**, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Статья 1. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего Договора является взаимовыгодное научное сотрудничество в области исследований русской и китайской музыкальной культуры.

1.2. Сотрудничество понимается Сторонами как создание взаимовыгодных условий для публикации результатов научных исследований в специализированных научных изданиях Сторон.

1.3. Стороны намерены установить и развивать сотрудничество на основе принципов равенства, взаимной выгоды, взаимопонимания, уважения и доверия. Стороны устанавливают, что основным принципом организации их сотрудничества является полная самостоятельность Сторон при осуществлении финансово-хозяйственной деятельности.

Статья 2. Основные формы сотрудничества

2.1. В целях реализации сотрудничества Стороны договорились:

2.1.1. проводить совместные научные исследования по приоритетным направлениям музыкального искусства, представляющим взаимный интерес;

2.1.2. осуществлять в установленном порядке взаимный обмен информацией, научными материалами, накопленным опытом по вопросам проведения исследований в области музыкального искусства;

2.1.3. оказывать методологическую поддержку в ходе проведения научных исследований в области музыкального искусства;

2.1.4. планировать, организовывать и проводить совместные рабочие встречи, научные семинары, круглые столы, конференции и иные мероприятия, включая направление для участия в таких мероприятиях специалистов и экспертов каждой из Сторон;

2.1.5. по результатам проведения совместных научных исследований и мероприятий осуществлять подготовку и реализацию совместных публикаций, в том числе научных докладов, статей, учебных пособий;

2.1.6. формировать, при необходимости, комиссии, группы и прочие объединения экспертов, в том числе двусторонние;



2.1.7. осуществлять иные виды деятельности, которые способствуют укреплению партнерских отношений между Сторонами и расширению областей и направлений сотрудничества.

2.2. Сроки предоставления материалов и информации обговариваются Сторонами в индивидуальном порядке.

3. Организация сотрудничества

3.1. В целях осуществления сотрудничества Стороны намерены использовать имеющиеся у них возможности, материалы, ресурсы и активы.

3.2. При возникновении в процессе реализации Договора между Сторонами необходимости в выполнении конкретных работ/оказании услуг или урегулировании каких-либо взаимоотношений Стороны будут взаимодействовать на основании отдельных договоров и соглашений, определяющих и регламентирующих конкретные формы отношений. Заключение таких договоров и соглашений является правом каждой из Сторон, при этом ни одна из Сторон не вправе требовать заключения договора или соглашения от другой Стороны.

3.3. Стороны заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает интересы Сторон, а также о наступлении или вероятности наступления обстоятельств, которые могут нанести ущерб репутации, экономической или иной ущерб одной из Сторон.

4. Права и обязанности Сторон

4.1. В целях исполнения статьи 1 настоящего Договора Стороны принимают на себя следующие обязательства:

4.1.1. в течение календарного года Стороны обязуются предоставлять в специализированные научные издания, принадлежащие Сторонам Договора, не менее одной публикации результатов научно-исследовательской работы (статьи, учебно-методические разработки и т.д.) профессорско-преподавательского состава Сторон;

4.1.2. сроки предоставления результатов научно-исследовательской работы профессорско-преподавательского состава определяются отдельным Соглашением Сторон;

4.1.3. перевод результатов научно-исследовательской работы на язык Стороны публикации возлагается на автора публикации;

4.1.4. каждая Сторона вправе осуществлять редактирование результатов научно-исследовательской работы другой Стороны в соответствии с собственными редакционными требованиями;

4.1.5. расходы за публикацию результатов научно-исследовательской работы возлагается на автора публикации.

5. Интеллектуальные права

5.1. Исключительное право на результаты интеллектуальной деятельности, созданные Стороной до заключения Договора или в период действия Договора, но без

участия другой Стороны, принадлежит Стороне, которой создан соответствующий результат.

5.2. Исключительное право на результаты интеллектуальной деятельности, созданные Сторонами совместно при осуществлении деятельности, предусмотренной пунктом 2.1 Договора, принадлежит Сторонам совместно.

5.3. Каждая из Сторон вправе использовать результаты интеллектуальной деятельности другой Стороны.

6. Конфиденциальность

6.1. К конфиденциальной информации относятся сведения, касающиеся предмета Договора, его условий и хода его исполнения.

6.2. Стороны обязуются сохранять конфиденциальность информации. Обязательство по соблюдению конфиденциальной информации действует с момента заключения Договора и распространяет свое действие в течение действия настоящего Договора.

6.3. К конфиденциальной информации не относятся сведения, являющиеся общедоступными на момент их раскрытия и получения или становящиеся таковыми в течение срока, указанного в пункте 6.2. Договора.

6.4. В случае нарушения обязательства по сохранению конфиденциальной информации каждая из Сторон вправе расторгнуть настоящее Договора в одностороннем порядке.

Статья 7. Форс-мажор

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы: стихийных бедствий, решения государственных органов, влияющих полностью или частично на исполнение Сторонами условий настоящего Договора.

7.2. Сторона, для которой исполнение Договора (полное либо частичное) вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы становится невозможным, извещает другую Сторону в течение двух недель с момента возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

7.3. Существование обстоятельств, указанных в пункте 7.1. настоящего Договора, подтверждается документом, выдаваемым уполномоченным государственным органом Китайской Народной Республики или Российской Федерации.

Статья 8. Ответственность Сторон

8.1. При возникновении споров и разногласий Стороны примут все меры к их решению путём переговоров между собой. Если взаимная договорённость не будет достигнута, споры подлежат рассмотрению в Арбитражном суде Новосибирской области в установленном действующим законодательством Российской Федерации порядке, а также с учетом процедур арбитража, предусмотренных законодательством Китайской Народной Республики.

Статья 9. Срок действия договора

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до **29 декабря 2025 года**.

9.2. По истечении срока настоящего Договора, указанного в п. 9.1 Договор может быть пролонгирован путем заключения дополнительного соглашения к нему.

Статья 10. Изменение и расторжение Соглашения

10.1. В Договор могут быть внесены изменения, которые оформляются дополнительными соглашениями к настоящему Договору, подписанными уполномоченными представителями Сторон и скрепленными печатями Сторон. Все приложения и дополнительные соглашения к Договору, как указанные, так и не указанные в тексте Договора, подписанные полномочными представителями Сторон и имеющие в себе ссылку на Договор, являются неотъемлемой частью Договора.

10.2. Приведенное условие подлежит исключению, если срок предполагаемого сотрудничества ограничен и продлевать его не планируется.

10.3. Договор может быть расторгнут по письменному заявлению одной из Сторон по истечению 30 (тридцати) дней после получения другой Стороной письменного уведомления первой Стороны о намерении расторгнуть Договор.

Статья 11. Прочие условия

11.1. Ни одна Сторона не вправе действовать от имени другой Стороны, ссылаться на полномочия и/или одобрения другой Стороны и совершать сделки, которые будут обязывать другую Сторону.

11.2. Договор не распространяет свое действие и не затрагивает обстоятельств, вытекающих из других договоров и соглашений, заключенных Сторонами.

11.3. Расходы, связанные с исполнением Договора, Стороны несут самостоятельно.

11.4. Все споры, возникающие в связи с выполнением Договора, будут решаться на основе взаимной договоренности в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики.

11.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Статья 12. Юридические адреса

Консерватория: Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки» Юридический адрес: Российская Федерация, 630099, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Советская, 31 Фактический адрес: Российская	Университет города Линьи: Университет города Линьи (Linyi University) Юридический адрес: Китайская Народная Республика, 276000, провинция Шаньдун, город Линьи, район Ланьшань, Западная сторона северной части Промышленного проспекта Фактический адрес: Китайская Народная Республика, 276000, провинция Шаньдун,
---	--

Федерация, 630099, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Советская, 31
УФК по Новосибирской области (ФГБОУ ВО «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки» л/с 20516Х64510)
ИНН 5407121167, КПП 540701001
ОКТМО 50701000, ОГРН 1025403204298
СИБИРСКОЕ ГУ БАНКА РОССИИ//УФК по Новосибирской области г. Новосибирск
Расчетный счет 03214643000000015100
БИК 015004950
Тел.: +7 (383) 222-42-16, 223-95-37 (факс)
E-mail: info@nsglinka.ru

И.о. ректора



В.В. Стародубцев

город Линьши, район Ланьшань, Западная сторона северной части Промышленного проспекта
Номер организации (код организации): 4137010452
Код юридического лица: 49518432-2
Банковские реквизиты: Банк Китая, филиал Банка Китая в г. Линьши, района Ланьшань.
Расчетный счет: 218243959980
ИНН: 12370000495184322F
Корреспондентский счет: 104473000078
ОГРН: 49518432-2
Тел./факс: +86 539 7258536
e-mail: yuxy@lyu.edu.cn

Ректор



Handwritten signature in black ink over the red stamp.

Иван Шушэн